

USER MANUAL FRANCAIS

# 2020 CONTROL SYSTEMS



**CABRINHA** 

# **ATTENTION**

**N'UTILISEZ CE PRODUIT QU'APRÈS AVOIR LU ET ACCEPTÉ CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ ET VOTRE PROTECTION.**

**CES INFORMATIONS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES À TOUT MOMENT. POUR CONNAÎTRE LES DERNIÈRES MISES À JOUR, VEUILLEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET : [WWW.CABRINHAKITES.COM](http://WWW.CABRINHAKITES.COM).**

**SI VOUS AVEZ MOINS DE 18 ANS, VOUS DEVEZ FAIRE LIRE CES AVERTISSEMENTS ET CES INSTRUCTIONS À VOS PARENTS OU TUTEURS ET NE DEVEZ UTILISER CE PRODUIT QUE SOUS L'ENCADREMENT ET LA SURVEILLANCE DE L'UNE DE CES PERSONNES.**

L'utilisation de ce produit peut exposer l'utilisateur à de nombreux dangers et l'amener à prendre des risques tant inévitables qu'imprévisibles. Les fournisseurs de ce produit déclinent toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou en cas de blessure corporelle occasionnée à la suite d'une utilisation non conforme aux avertissements et instructions fournis pour garantir votre sécurité, d'une utilisation abusive ou irresponsable de ce produit.

**Le Kitesurf est une activité À RISQUES. Les ailes tractées, les lignes et systèmes de contrôle peuvent être DANGEREUX pour les utilisateurs et pour toutes personnes présentes dans la zone de vol autour de l'utilisateur. Le kitesurf doit être pris au sérieux, et nous recommandons qu'au début de l'apprentissage de la pratique vous suiviez les conseils d'instructeurs professionnels et agréés. Une mauvaise utilisation d'une aile de kite peut entraîner la MORT ou des BLESSURES CORPORELLES SÉRIEUSES pour vous et ceux autour de vous. N'UTILISEZ PAS votre aile de kite près de lignes électriques à haute tension, aéroports, bâtiments, véhicules, arbres, rues, parkings, rochers, port, brise-lames, balises de sauvetages, etc... et tenez vos lignes à l'écart des autres personnes et de tout obstacle. Choisissez toujours une zone de vol dégagée, renseignez-vous sur les conditions de vent et les prévisions météo, et soyez particulièrement vigilant par vents de terre, vent de mer, et/ou de fortes variations. N'UTILISEZ PAS votre aile de kite si vous ne vous sentez pas en confiance et/ou ne maîtrisez pas son fonctionnement à terre. Prenez le temps de vous familiariser avec son manie-ment et n'oubliez pas que vous en êtes responsable, pour votre sécurité et celle d'autrui. En période d'apprentissage, veillez à ne pas dépasser vos limites. Si vous avez l'intention d'aller à l'eau, mettez un gilet de sauvetage ou une aide à la flottabilité et ne restez pas en permanence attaché à votre aile. Cette aile ne doit en aucun cas être utilisée comme engin de vol ou coussin flottant.**

# ATTENTION

## RECOMMANDATION POUR LA PRATIQUE DU KITESURF:

Le kitesurf est une activité sportive extrême, composée de différentes disciplines et niveaux de compétences. Comme toute activité extrême, il existe des risques inhérents à la pratique.

Vous trouverez à la suite les points essentiels à ne pas oublier lors de l'utilisation de votre aile Cabrinha.

- Le Kitesurf est une activité **DANGEREUSE** et l'utilisation de l'équipement implique de sérieux risques de blessures corporelles graves ou la mort.
- Blessures et accidents font partie des **RISQUES INHÉRENTS** à la pratique du kitesurf, et celle-ci implique la reconnaissance de ces risques par le pratiquant.
- Les enfants doivent **TOUJOURS** être sous la supervision d'un adulte responsable.
- Il est fortement recommandé que tout débutant commence par prendre des leçons avec un professionnel agréé.
- Vérifiez toujours l'état de l'ensemble de votre équipement de kitesurf avant chaque nouvelle utilisation, en particulier que vos lignes, toile de spi, boudins gonflables, vis et assemblages soient en parfait état de fonctionnement.
- Si **N'IMPORTE QUEL** produit montre des signes d'usure, **ARRÊTEZ** immédiatement d'utiliser celui-ci et effectuez la réparation ou le remplacement avant d'aller naviguer. Si vous avez des doutes sur l'état de votre matériel, veuillez contacter votre revendeur. Vous trouverez leurs coordonnées sur notre site internet : [www.cabrinhakites.com](http://www.cabrinhakites.com)
- **NE** vous mettez **JAMAIS** dans une situation où la défaillance de l'une des parties de votre matériel mettrait en danger votre vie et celle d'autrui et où vous seriez dans l'incapacité de regagner le bord sans encombre et sans assistance.
- Assurez-vous de la conception, de la fabrication et de la provenance des pièces que vous utilisez.
- Prenez le temps d'étudier les conditions de navigation : état de la mer, marées, courants, conditions et prévisions météo, avant d'aller naviguer. Méfiez-vous des vents de terre et des vents de mer, variations et rafales.
- Familiarisez-vous avec tout nouveau lieu de pratique avant d'aller naviguer. Renseignez-vous sur les dangers éventuels auprès des habitués.
- Faites attention aux autres usagers, notamment les baigneurs et les jeunes enfants. Assurez-vous que votre planche et votre aile ne risque pas de s'envoler et contrôlez-la sur la plage comme sur l'eau.
- Portez un gilet de sauvetage ou de protection et selon les conditions, une combinaison néoprène ou un top qui vous protège des UV et du froid. Nous recommandons **FORTEMENT** le port d'un casque spécifique à la pratique du kitesurf.
- Prévenez quelqu'un lorsque vous partez naviguer et ne naviguez jamais seul.
- Soyez attentifs aux conditions climatiques car elles évoluent sans cesse. Retournez toujours à terre si elles évoluent de manière significative. Ex. vent faiblissant ou forçant et formation de vagues.
- En période d'apprentissage, veillez à ne pas dépasser vos limites..
- Il est interdit d'apporter quelque modification que ce soit à ce produit.
- Ce produit est conçu et fabriqué pour la pratique du kitesurf sur l'eau ou sur neige.
- Conservez ces instructions pour toutes références ultérieures.
- Ce qui suit contient les principaux points de sécurité à se rappeler lorsque vous utilisez votre aile Cabrinha, associé à l'équipement de kiteboard pour une utilisation sur l'eau, sur la terre ou sur la neige.

# ATTENTION

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALE SUR NEIGE:

Les points listés ci-dessous s'appliquent principalement à l'utilisation de ce produit sur la neige. Veuillez lire les paragraphes précédents même si vous avez l'intention d'employer ce produit uniquement sur la neige.

- Ces ailes sont prévues pour une utilisation sur la neige comme dispositif de traction à travers de grands champs de neige ouverts et sans obstacles.
- Ne pas essayer d'employer ces ailes comme dispositif de vol. Ne pas employer ces ailes pour monter des crêtes, des falaises ou des pentes.
- Ne pas essayer de se lancer en l'air d'aucune façon, cela pouvant occasionner des chocs violents à l'atterrissage.
- Une attention extrême doit être prise lors de l'utilisation de ces ailes dans une région montagneuse, terrain escarpé ou glacier. Les conditions de vent dans ces secteurs étant très instables et pouvant changer de force et de direction sans prévenir.
- Ne jamais employer ce produit à proximité de lignes à haute tension, d'arbres ou d'autres obstacles. Le contact avec ces obstacles peut entraîner des dommages corporels graves ou la mort.
- Ne jamais s'attacher à aucun objet fixe ou mobile tel qu'un piquet, scooter des neiges, ou voiture tout en faisant voler votre aile.
- Gardez toujours le contrôle de votre planche et soyez capable de vous arrêter à tout moment et d'éviter les gens ou les obstacles.
- SNOWKITE: Les personnes se trouvant sous le vent ou en aval ont la priorité. Il y a de votre responsabilité de les éviter.
- SNOWBOARD: Les gens qui se trouvent en aval ont la priorité. Il y a de votre responsabilité de les éviter.
- Vous ne devez pas vous arrêter n'importe où et vous devez être visible.
- Lorsque vous démarrez ou que vous rejoignez d'autres personnes, regardez toujours au vent ou vers le haut des pistes et cédez le passage aux autres.
- Utilisez toujours des mécanismes pour éviter de perdre le contrôle de votre équipement (il ne doit ni vous échapper, ni dévaler seul la pente.)
- Tenez absolument compte de tous les panneaux et de tous les avertissements
- N'allez pas dans des zones fermées.
- SNOWBOARD: Avant d'utiliser un remonte-pente, vous devez savoir enclencher et désenclencher les fixations, et glisser en toute sécurité.
- N'utilisez jamais votre snowboard ou votre snowkite lorsque vous êtes fatigué ou que vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogue et plus généralement de toutes substances susceptibles de diminuer votre vigilance et votre attention.
- Sur terrain de neige, les conditions de snowboard / snowkite VARIENT CONSTAMMENT -- EVITER TOUTE structures humaine, les arbres, roches, débris, les variations de terrain ou de pentes, les zones d'avalanches, les crevasses, falaises, ligne électriques et de remonté mécanique, les points d'eau, les changements dans les surfaces de neige ou texture en raison de l'altitude et l'exposition au soleil, le vent et la météo change, et toutes autres conditions qui pourrait affecter votre capacité à bien contrôler votre snowboard / snowkite.

# CONTENTS

---

## CABRINHA

### INFORMATION GÉNÉRALES

- 2 Informations importantes
- 3 État du vent, de la mer et conditions météo
- 4 Évaluer votre niveau / zones de navigation
- 5 Précautions d'entretien de votre aile et de votre système de contrôle
- 6 Savoir-Vivre
- 7 Champ d'action

### 2020 OVERDRIVE 1X

- 8 OD 1X Quickloop / Trimlite
- 9 OD 1X Quickloop / Recoil
- 10 OD 1X Modular / Trimlite
- 11 OD 1X Modular / Recoil

### SETUP

- 12 Connecter sous le vent de l'aile
- 13 Connecter au vent de l'aile

### OPERATION

- 14 Attache du QuickLoop
- 16 Attache du Modular
- 20 Attache du leash de sécurité
- 21 Ligne de sécurité
- 23 Utilisation des trim
- 24 Vérification de la longueur des lignes
- 25 Correction de la longueur des lignes
- 26 Ajustement de la barre Overdrive
- 27 Mise au point, réglage du kite
- 28 Maniement de la barre / système de contrôle
- 29 Conseils de réglage
- 30 Décollage
- 31 Atterissage
- 32 Redécollage
- 33 Précautions d'entretien

### GLOSSAIRE

## INFORMATIONS IMPORTANTES

Merci d'avoir choisi une aile Cabrinha et bienvenue dans l'univers du kitesurf. Le kitesurf attire des personnes de tous âges et de tous horizons et c'est incontestablement l'un des sports les plus exaltants au monde et qui en outre, jouit d'un engouement croissant.

### ATTENTION:

**Le Kitesurf peut s'avérer dangereux s'il n'est pas abordé avec prudence et nécessite de prendre quelques précautions. C'est pourquoi nous avons rédigé ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec votre aile et à l'utiliser dans les meilleures conditions, pour votre sécurité et celles des autres. Il contient également des informations sur le montage et l'entretien de votre système de contrôle. Notez que seul un système de contrôle compatible avec votre aile Cabrinha vous apportera toute la sécurité et la performance que l'on associe aux ailes tractées comme celle-ci. Reportez-vous au site [www.cabrinhakites.com](http://www.cabrinhakites.com) pour la liste des ailes compatibles avec ce système de contrôle.**

Veuillez lire ce manuel attentivement et dans son intégralité avant de vous servir de votre aile. Ce manuel ne remplace en aucun cas un stage d'initiation suivi dans une école agréée. N'essayez pas d'aller naviguer sans formation préalable dans une école. Vous éviterez ainsi de prendre des risques inutiles et de mettre votre vie et celle des autres en danger; vous prendrez aussi plus de plaisir à la pratique de ce sport.

Le kitesurf est une activité sportive extrême, composée de différentes disciplines et niveaux de compétences. Comme toute activité extrême, il existe des risques inhérents à la pratique. Vous trouverez à la suite les points essentiels à ne pas oublier lors de l'utilisation de votre foil Cabrinha.

- Familiarisez-vous avec les systèmes de sécurité de la barre Overdrive 1X et des systèmes de largage QuickLoop et Modular
- Assurez-vous que votre barre Overdrive 1X est montée conformément à nos instructions.
- Assurez-vous que votre aile est compatible avec la barre Overdrive1X.
- VERIFIEZ TOUJOURS le bon fonctionnement du système de largage.
- UTILISEZ TOUJOURS votre aile Cabrinha avec un leash de sécurité type BypassTM
- NE VOUS ATTACHEZ JAMAIS de manière permanente à votre aile, à la barre de contrôle ou aux lignes.
- N'UTILISEZ JAMAIS votre aile comme un engin de vol pur.
- NE TOUCHEZ JAMAIS les lignes lorsque l'aile est sous tension et n'attrapez jamais l'aile par l'une de ces lignes.
- Lorsque votre aile est gonflée mais que vous ne l'utilisez pas, sécurisez-la avec du sable ou quelque chose de lourd et de non abrasif ; n'hésitez pas à mettre beaucoup de poids (voir chapitre " Précautions d'entretien de l'aile"). Une aile gonflée peut s'envoler même sans pilote, aussi faites attention aux autres usagers et veillez à la sécuriser parfaitement. En s'envolant inopinément, votre aile peut causer de sérieuses blessures, voire la mort de certaines personnes.
- Ne prêtez votre aile qu'à des personnes expérimentées. Nous recommandons aux autres utilisateurs de lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.
- Vérifiez votre équipement avant d'aller sur l'eau. Assurez vous que vos lignes,votre système de sécurité, votre aile, votre planche, etc., sont bien réglés et en parfait état de fonctionnement.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION

Nous vous conseillons vivement d'utiliser les protections suivantes:

- Casque spécifique à la pratique du kitesurf
- Gilet de sauvetage, de protection ou d'aide à la flotabilité
- Combinaison en néoprène
- Gants
- Chaussons
- Lunettes
- Couteau
- Écran Solaire

## ÉTAT DU VENT, DE LA MER ET CONDITIONS METEO

- Ne sous-estimez pas la puissance du vent.
- Méfiez-vous des conditions instables.
- Évitez les vents de terre et les vents de mer.
- Évitez les vents violents et irréguliers.
- Méfiez-vous des vagues, surtout lorsque vous débutez.
- Renseignez-vous sur les horaires des marées et zones de courants forts.
- Ne surestimez pas votre niveau. N'allez pas naviguer si les conditions sont trop fortes pour vous.
- Renseignez-vous sur les températures de l'air et de l'eau et protégez-vous en conséquence.
- N'utilisez pas votre aile par temps orageux.
- Si nécessaire utilisez un anémomètre pour vérifier la vitesse du vent.
- N'utilisez pas une aile trop grande. Pour savoir quelle surface utiliser, reportez-vous au tableau des Plages d'Utilisation. Faites preuve de bon sens. En cas de doute, préférez toujours une aile plus petite.
- Assurez-vous que vous êtes physiquement capable d'utiliser la barre de contrôle 1X et le système de largage Quick Release (QR) fournis avec cette aile. Cette aile et ce système de contrôle ont été conçus pour un rider de poids standard maximal de 120 kg (264.5 LBS).
- Lorsque la force du vent augmente, il faut également parfois faire preuve d'une plus grande force pour utiliser le QR. Assurez-vous de demander l'avis d'un professionnel, tel que votre revendeur agréé Cabrinha, sur la performance des systèmes de sécurité par rapport à votre poids corporel.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## ÉVALUEZ VOTRE NIVEAU

- N'essayez pas d'aller naviguer sans formation préalable dans une école agréée.
- Ne naviguez jamais seul.
- Faites-vous assister pour décoller et atterrir et partez naviguer avec quelqu'un ou demandez à une personne à terre de vous surveiller.
- N'allez pas sur l'eau si vous n'êtes pas en bonne condition physique.
- Exercez-vous le plus longtemps possible avec une petite aile de traction ou une aile d'entraînement avant d'utiliser votre aile.
- Plus vous serez entraîné avec une aile d'entraînement, plus vite vous progresserez et vous prendrez moins de risques par la suite.
- Vous devez savoir très bien nager pour utiliser une aile de kitesurf.
- Ne sous-estimez pas les conditions de vent et de mer et choisissez une surface d'aile adaptée à votre niveau.
- Ne vous éloignez pas du bord si vous n'êtes pas capable de revenir à la nage.
- Gardez toujours une réserve d'énergie et arrêtez de naviguer avant d'être épuisé.
- Vous devez avoir assimilé toutes les mesures de sécurité indispensables à la pratique du kitesurf, concernant notamment : le décollage, l'atterrissage, le pilotage, les précautions vis à vis des autres usagers, les situations d'urgence, etc.
- Vous devez savoir parfaitement faire fonctionner votre système de sécurité avant de partir naviguer.
- Vous devez pouvoir revenir à la plage à la nage en cas de difficulté.
- Pour votre sécurité et celle des autres, ne prêtez votre aile qu'à des personnes connaissant parfaitement les procédures de décollage et d'atterrissage. Vous pourriez mettre votre vie et celle des autres en danger.
- N'oubliez pas que vous êtes responsable de votre aile, même lorsqu'elle est posée à terre.

## SPOTS DE NAVIGATION

- Respectez les lois et règlements en vigueur concernant le kitesurf.
- Renseignez-vous sur les conditions météo et les us et coutumes auprès des riders locaux.
- Vérifiez votre aire de décollage avant de vous lancer.
- Vérifiez que vous avez suffisamment d'espace pour décoller, naviguer et atterrir.
- Vous devez disposer de au moins 100 mètres de chaque côté et sous le vent. Soyez particulièrement vigilant à l'espace sous votre vent.
- Notez bien la direction du vent sur votre aire de décollage.
- Évitez les zones avec rochers et/ou récifs en eaux peu profondes.
- Faites attention aux changements de marées, différents niveaux d'eau pouvant laisser apparaître de nouveaux obstacles.
- Évitez de décoller, de naviguer ou d'atterrir à proximité de lignes à hautes tension, de cabines téléphoniques, d'arbres, de personnes, d'animaux domestiques, d'immeubles, de voitures, de rues, d'objets tranchants et d'aéroports.
- Évitez les plages bondées et les voies navigables.
- Assurez-vous que vos lignes ne traversent pas une zone pour promeneurs.
- Ne laissez personne passer entre vous et votre aile.
- Faites attention aux autres plaisanciers, notamment les planches à voile, dériveurs, jet skis, les baigneurs, les objets flottants, etc.
- Avant de décoller, repérez un autre lieu sûr à terre où vous pourrez atterrir au cas où vous ne pourriez pas revenir à votre point de départ.



# INFORMATIONS IMPORTANTES

## ENTRETIEN DE L'AILE

Le kiteboard est un sport extrême, vous devez entretenir aile, lignes et barre avec le plus grand soin, sans oublier votre équipement de protection.

### AVANT D'ALLER SUR L'EAU

- Vérifiez que votre équipement de protection est en bon état, et en état de marche (casque, etc.)
- Vous devez inspecter votre aile fréquemment pour relever les trous, les éraflures ou les marques d'abrasion sur la toile, les boudins ou le système de sécurité. Vous devez également vérifier l'usure des lignes et défaire les nœuds qui peuvent avoir une incidence sur la résistance des lignes.
- Évitez de gréer sur l'asphalte, le ciment, les gravillons ou toute autre surface abrasive car vous risquez d'abîmer votre matériel et les dommages ne sont pas couverts par la garantie. Essayez plutôt de gréer sur le sable ou sur l'herbe.

Évitez de gréer au milieu d'objets tranchants qui peuvent déchirer l'aile ou trouer les lattes et le bord d'attaque.

- Faites attention de ne pas poser les lignes sur des objets tranchants.
- Lorsque vous gréez, sécurisez l'aile avec du sable ou des sacs de sable. N'utilisez pas de pierres, d'objets tranchants ou abrasifs qui peuvent l'abîmer.

### ENTRE DEUX SESSIONS

- Sur la plage, ne vous éloignez jamais très longtemps de votre aile lorsqu'elle est gonflée. Le vent peut forcer ou changer de direction et l'aile peut s'envoler inopinément.
- Ne laissez pas une aile gonflée (sécurisée ou non) directement exposée au vent, quelle que soit la durée. Cela fait faser le bord de fuite qui bat dans le vent. Un faserement excessif endommagerait rapidement l'enduit de finition du tissu, et en accélérerait le vieillissement. Si vous devez laisser une aile exposée au vent sur

la plage, mettez du sable ou des sacs de sable à différents endroits de l'aile, près du bord de fuite, afin de stabiliser le faserement. N'utilisez surtout pas de cailloux ou d'objets pointus.

- Ne laissez pas votre aile exposée aux UV. Entre deux sessions mettez-la à l'ombre et si vous ne vous en servez pas, rangez-la.

### STOCKAGE ADÉQUAT

- NE PAS stocker votre système de contrôle dans une zone où la température est élevée (comme à l'intérieur d'un véhicule) ou dans un endroit exposé directement à la lumière UV. À défaut, cela pourrait entraîner une déformation des composants EVA et des fonctionnalités du système de contrôle.
- Il est recommandé de rincer les différents éléments de l'aile à l'eau claire et de les laisser sécher avant de la ranger.
- Enlevez le sable et les corps étrangers collés à votre aile avant de la ranger.
- Une fois qu'elle est propre et sèche, mettez-la dans son sac et rangez-la dans un endroit propre et sec, loin de toute source de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds sur votre aile une fois stockée, vous risqueriez d'abîmer les lattes en carbone.
- Ne laissez pas votre aile gonflée dans votre voiture ou dans le coffre de toit ; si la température monte les chambres à air vont s'abîmer.
- Rincez périodiquement votre système de contrôle à l'eau claire en le laissant tremper 5 minutes dans un seau d'eau propre (avec les lignes enroulées sur la barre). Laissez le sécher complètement avant de le ranger dans un endroit sec.
- Une fois propre et sec, rangez votre système de contrôle dans un endroit propre, frais et sec.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## SAVOIR-VIVRE

Voici quelques règles de savoir-vivre à appliquer lorsque vous êtes sur la plage avec d'autres usagers:

### SECURITÉ

- Suivez les instructions qui vous sont données dans ce manuel.
- Respectez les règles, notamment celles de sécurité et les règlements en vigueur sur les plages.
- Lorsque vous êtes sur un nouveau site, renseignez-vous sur les obligations locales.
- Faites appel à votre bon sens.
- Ne touchez pas l'équipement des autres kitesurfers, sauf s'ils vous le demandent, vous risqueriez de perturber leur rituel de montage.
- N'oubliez pas de sécuriser votre aile avec du sable ou des sacs de sable. Une aile qui décolle inopinément est dangereuse.
- Ne laissez jamais votre aile sans surveillance. Les vents peuvent tourner ou changer de direction et peuvent faire s'envoler l'aile.

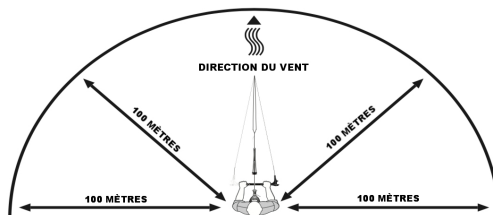
### MONTAGE

- Préparez seulement l'aile que vous pensez utiliser dans l'immédiat. Dégonflez et rangez les ailes que vous n'utilisez pas.
- Installez-vous dans un endroit où vous avez suffisamment de place.
- Installez-vous de manière à ne pas gêner les autres usagers.
- Enroulez vos lignes si vous ne vous servez pas de votre aile.
- N'oubliez pas que vous n'êtes pas seul sur la plage lorsque vous vous apprêtez à décoller ou atterrir.
- Cédez la priorité aux autres usagers. Restez courtois et coopératif.
- Soyez prêt à porter secours aux autres kitesurfers. Vous pourriez avoir besoin d'eux plus tôt que vous ne pensez.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## CHAMP D'ACTION

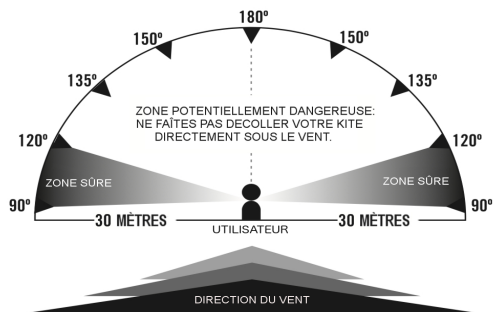
Zone de 100 mètres de chaque côté du pilote et sous son vent. Ne faites pas décoller votre aile si vous n'avez pas cette distance entre vous et les autres usagers.



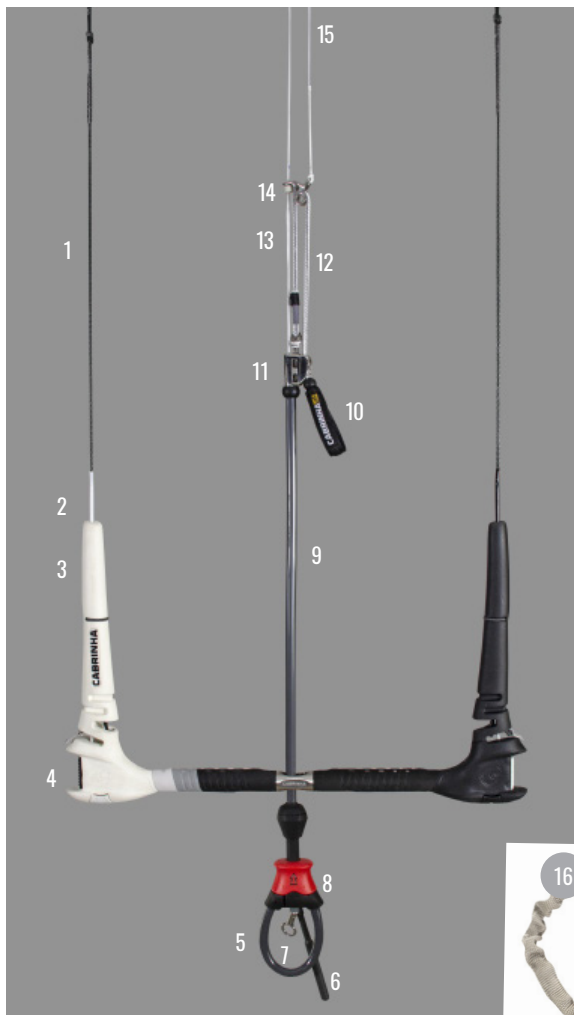
## ⚠ ATTENTION

### PRÉPARER LE DÉCOLLAGE

- Choisissez un endroit au moins 100 mètres sans obstacles sur votre gauche, sur votre droite et plus particulièrement sous votre vent.
- Préparez votre matériel de manière à ce que l'aile soit positionné sous votre vent, et surtout en deçà de l'axe pilote-vent.
- **NE PRÉPAREZ SURTOUT PAS VOTRE AILE POUR UN DÉCOLLAGE DIRECTEMENT EN VENT ARRIÈRE !** L'aile décollerait avec beaucoup trop de puissance ce qui est très dangereux pour vous et ceux qui vous entourent.
- En règle générale, si vous avez le vent dans le dos avec un vent arrière à 180 degrés, vous devez positionner votre aile à environ 100 degrés, sur votre gauche ou sur votre droite.
- Plus l'aile s'éloigne de l'axe du vent, moins elle est puissante au décollage et plus le décollage sera facile.
- Si vous avez une assistance, elle se tiendra à hauteur de l'aile tandis que vous serez 30 mètres plus haut, à votre barre.
- Faites décoller votre aile en douceur, en respectant l'angle par rapport au vent, **JAMAIS DIRECTEMENT EN VENT ARRIÈRE !**



# OVERDRIVE 1X QUICKLOOP AVEC TRIMLITE



## GUIDE DE RÉFÉRENCE OD 1X TRIMLITE

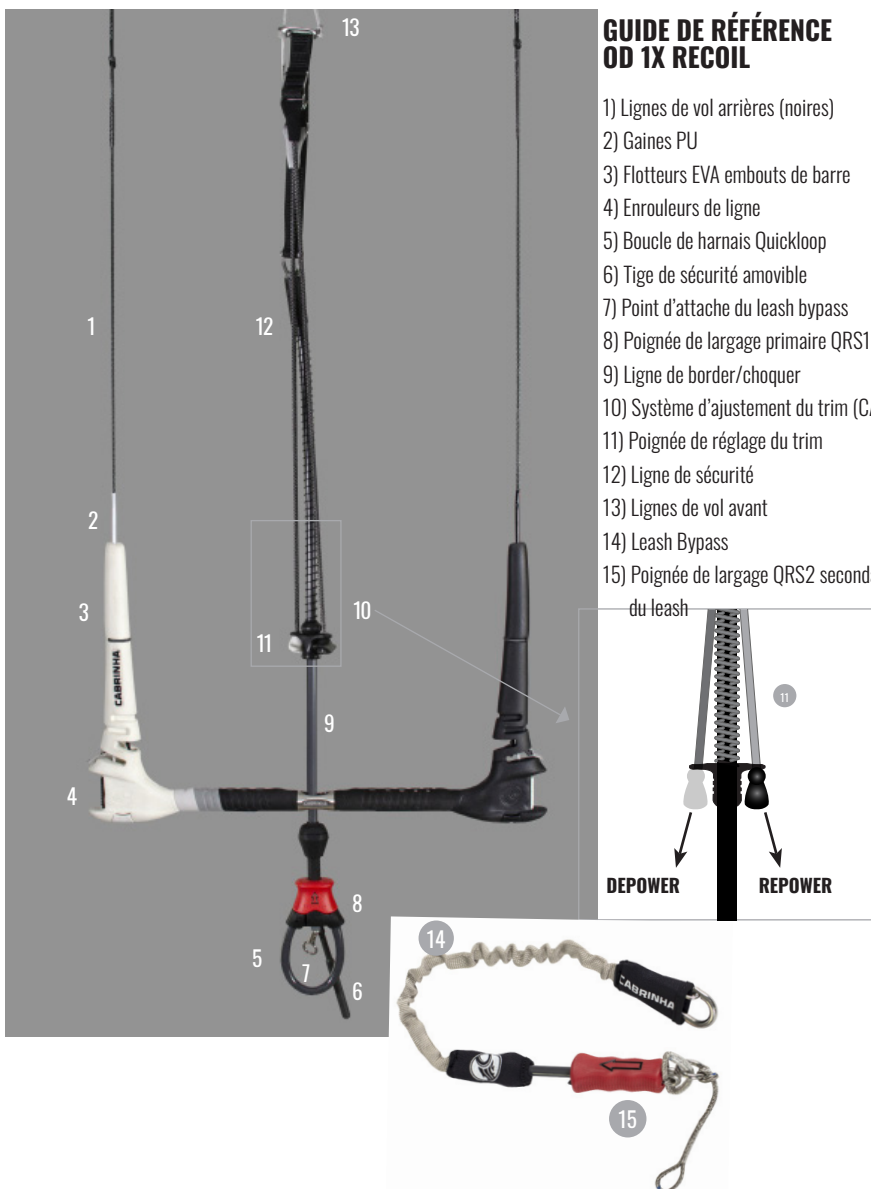
- 1) Lignes de vol arrière (noires)
- 2) Gaines PU
- 3) Flotteurs EVA embouts de barre
- 4) Enrouleurs de ligne
- 5) Boucle de harnais Quickloop
- 6) Tige de sécurité amovible
- 7) Point d'attache du leash bypass
- 8) Poignée de largage primaire QRS1
- 9) Ligne de border/choquer
- 10) Poignée de trim
- 11) Taquet de trim
- 12) Ligne de trim
- 13) Ligne de sécurité
- 14) Trimlite Powerbracket
- 15) Lignes de vol avant
- 16) Leash Bypass
- 17) Poignée de largage secondaire du leash QRS2



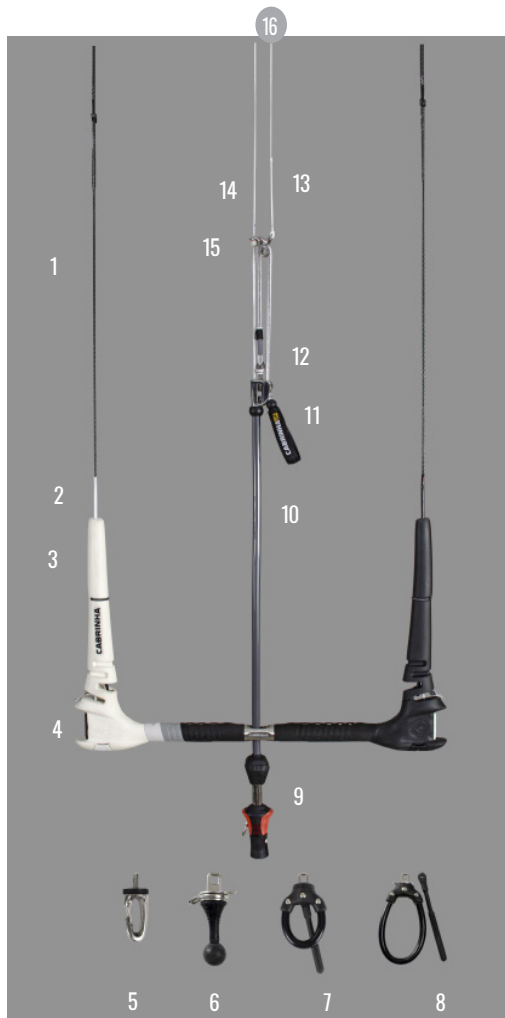
# OVERDRIVE 1X QUICKLOOP AVEC RECOIL

## GUIDE DE RÉFÉRENCE OD 1X RECOIL

- 1) Lignes de vol arrière (noires)
- 2) Gains PU
- 3) Flotteurs EVA embouts de barre
- 4) Enrouleurs de ligne
- 5) Boucle de harnais Quickloop
- 6) Tige de sécurité amovible
- 7) Point d'attache du leash bypass
- 8) Poignée de largage primaire QRS1
- 9) Ligne de border/choquer
- 10) Système d'ajustement du trim (CAS)
- 11) Poignée de réglage du trim
- 12) Ligne de sécurité
- 13) Lignes de vol avant
- 14) Leash Bypass
- 15) Poignée de largage QRS2 secondaire du leash



## OVERDRIVE 1X MODULAR AVEC TRIMLITE

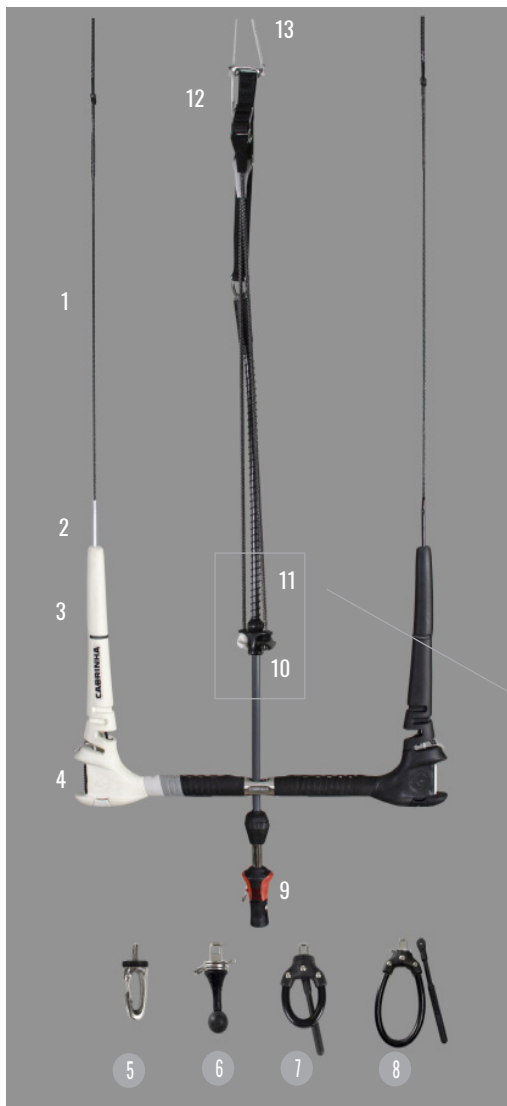


### GUIDE DE RÉFÉRENCE OD 1X TRIMLITE

- 1) Lignes de vol arrières (noires)
- 2) Gains PU
- 3) Flotteurs EVA embouts de barre
- 4) Enrouleurs de ligne
- 5) Slider
- 6) Fireball
- 7) Petite Boucle
- 8) Grande Boucle
- 9) Poignée de largage primaire QRS1
- 10) Ligne de border/choquer
- 11) Poignée de trim
- 12) Taquet de trim
- 13) Ligne de trim
- 14) Ligne de sécurité
- 15) Trimlite Powerbracket
- 16) Lignes de vol avant
- 17) Leash Bypass
- 18) Poignée de largage secondaire du leash QRS2

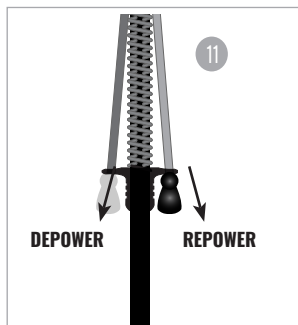


# OVERDRIVE 1X MODULAR AVEC RECOIL

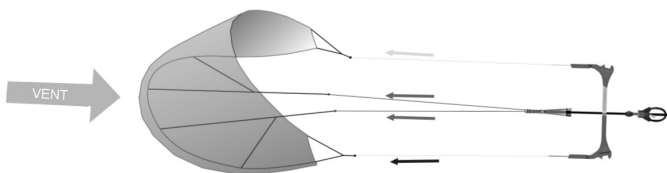


## GUIDE DE RÉFÉRENCE OD 1X RECOIL

- 1) Lignes de vol arrière (noires)
- 2) Gainses PU
- 3) Flotteurs EVA embouts de barre
- 4) Enrouleurs de ligne
- 5) Slider
- 6) Fireball
- 7) Petite boucle
- 8) Grande boucle
- 9) Ligne de border/choquer
- 10) Système d'ajustement du trim (CAS)
- 11) Poignée de réglage du trim
- 12) Ligne de sécurité
- 13) Lignes de vol avant
- 14) Leash Bypass
- 15) Poignée de largage QRS2 secondaire du leash



# MONTAGE



## CONNECTER SOUS LE VENT DE L'AILE (BARRE SOUS LE VENT DE L'AILE)

- Posez la barre sous le vent de l'aile à 30 mètres, pour que les oreilles soient face à la barre (le bord d'attaque doit être face au vent). Après avoir déroulé les lignes, vous devez retourner la barre de telle manière à ce que le côté blanc de la barre soit à droite et le côté noir de la barre soit à gauche.
- Déroulez et mettez les lignes au clair, assurez-vous que les poulies ne sont pas grippées par du sable ou autre débris, et qu'elles fonctionnent correctement. (FIG 1-3). Ce montage suppose que vous ayez préalablement vérifié et réglé convenablement votre système de contrôle, afin que les 4 lignes soient exactement de la même longueur quand la barre est tirée à soi et délivre le maximum de puissance.
- Déroulez les lignes arrière et à l'aide d'une tête d'alouette, attachez-les aux nœuds du milieu des préliges arrière côté bord de fuite. (Souvenez-vous, jaune sur jaune, noir sur noir).
- Longez vos lignes avant. Attachez la ligne centrale avec la désignation 1X au connecteur situé du côté sur lequel vous voulez que votre aile se mette en drapeau. Connectez sur le côté gauche de l'aile (même côté du bridage qui a le connecteur jaune) si vous voulez que votre aile se mette en drapeau vers la droite. Connecter sur le côté droit (même côté du bridage qui a le connecteur noir) si vous voulez que votre aile se mette en drapeau vers la gauche (FIG 4-6).
- Les lignes ne doivent pas se croiser ou être emmêlées.
- Votre aile est maintenant prête à décoller.

Veuillez lire attentivement le chapitre de ce manuel concernant la sécurité et vérifiez que les conditions vous conviennent avant d'aller sur l'eau. Vous trouverez des conseils de réglage dans le chapitre CONSEILS DE RÉGLAGE.

### LIGNES ARRIÈRES

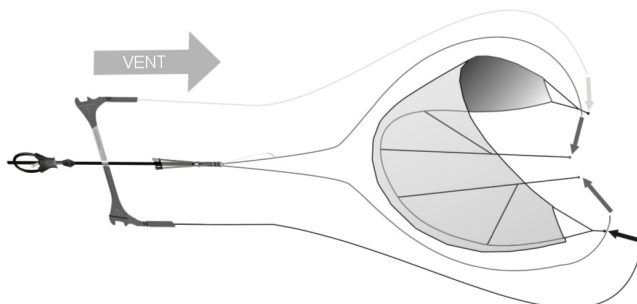


### LIGNES AVANTS





## MONTAGE



### CONNECTER AU VENT DE L'AILE (BARRE AU VENT DE L'AILE)

- Posez la barre au vent de l'aile à 30mètres, le bord d'attaque doit être tourné en direction du vent et de la barre. Les oreilles sont dos à la barre. Celle-ci doit être posée à l'endroit : le côté blanc de la barre de contrôle est à gauche et la partie noire à droite.
- Déroulez et mettez les lignes au clair, assurez-vous que les poulies ne sont pas grippées par du sable ou autre débris, et qu'elles fonctionnent correctement. {voir IMAGE}
- Longez vos lignes arrière (à l'extérieur) et posez-les parallèles à environ 1 m l'une de l'autre, près de l'aile.
- Posez les lignes arrière de part et d'autre de l'aile.
- Déroulez les lignes avant (au milieu) et posez-les entre les lignes arrière, parallèles l'une à l'autre, de manière à obtenir la configuration suivante de gauche à droite. Les lignes ne doivent pas se croiser ou être emmêlées.
- Placez l'aile avec le bord d'attaque au sol de manière à ce que les oreilles soient sous le vent, et proches des extrémités des lignes arrière.
- Vérifiez que votre aile est toujours sécurisée au sol avec du sable ou des sacs de sable.
- En vous plaçant à l'extérieur de l'aile, attachez les lignes arrière aux bridages arrière des oreilles correspondants. Utilisez des têtes d'alouette pour attacher les lignes arrière au noeud central des bridages arrière. Ce montage suppose que vous ayez préalablement vérifié et réglé convenablement votre système de contrôle, afin que les 4 lignes soient exactement de la même longueur quand la barre est tirée à soi et délivre le maximum de puissance.
- En passant par l'intérieur de l'aile, attachez la ligne centrale avec la désignation 1X au connecteur correspondant situé du côté sur lequel vous voulez que votre aile se mette en drapeau. Connectez sur le côté gauche de l'aile (même côté du bridage qui a le connecteur jaune) si vous voulez que votre aile se mette en drapeau vers la droite. Connecter sur le côté droit (même côté du bridage qui a le connecteur noir) si vous voulez que votre aile se mette en drapeau vers la gauche (FIG 4-6).
- Vérifiez bien que les lignes ne se croisent pas ou ne soient pas emmêlées.
- Votre aile est maintenant prête à décoller.

Veillez lire attentivement le chapitre de ce manuel concernant la sécurité et vérifiez que les conditions vous conviennent avant d'aller sur l'eau. Vous trouverez des conseils de réglage dans le chapitre CONSEILS DE RÉGLAGE.

## ATTACHE DU QUICKLOOP

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec un harnais à crochet standard pour le kitesurf.



1. Relevez la poignée de largage QR1 au maximum.



2. Prenez la partie libre de la boucle et engagez la dans le corps du système QR1 jusqu'au bout.



3. Relâchez la poignée de largage QR1 de la butée.



4. Abaissez la poignée de largage QR1 jusqu'à l'emboîtement avec le corps du système. Veillez à centrer le corps du QR pour désengager la butée latérale.



5. Pour connecter le Quickloop au harnais, placer la boucle du Quickloop sur le crochet de votre harnais.



6. Insérez la tige de sécurité sous la boucle dans l'ouverture du crochet de votre harnais

### TIGE DE SÉCURITÉ

La boucle de harnais est le système de sécurité principal de l'utilisateur tant qu'il est utilisé avec une tige de sécurité. Cette dernière est active seulement lorsque l'utilisateur est attaché à la boucle de sécurité. Par conséquent, il est important qu'une connexion sécurisée soit mise en place entre la boucle et le crochet du harnais. Cette connexion est primordiale et vous autorise à réduire la puissance de l'aile tractée, pivoter votre barre librement et redécoller votre aile facilement, tout en étant connecté à elle.

- **Nous recommandons fortement que vous engagez la tige de sécurité seulement quand vous êtes prêt à faire décoller votre aile et/ou le leash est connecté.**

**ATTENTION : Notez que lorsque la tige est engagée, vous êtes en connexion semi-permanente avec votre aile. Par précaution, assurez-vous de savoir où se trouve la poignée de largage du Quickloop et apprenez comment l'activer avant d'engager la tige de sécurité.**

## ATTACHE DU QUICKLOOP (SUITE)

### DÉMONTAGE DE LA TIGE DE SÉCURITÉ



1. Utilisez une clé allen FCS taille 3/32 (IMPERIAL) et tournez dans le sens anti-horaire pour démonter la tige.



2. Tirer la tige vers le bas (à partir du corps du Quickloop), ceci peut nécessiter un peu de force et quelques mouvements de va-et-vient. La tige sera séparée du Quickloop.



3. Ré-insérez la vis de la tige dans le corps du Quickloop pour éviter de la perdre.

### QUICKLOOP RELEASE (QRS OPERATION)



Pour déclencher le système de sécurité du Quickloop, poussez la poignée de largage dans le sens de la flèche indiqué jusqu'au maximum. En activant ce premier système vous serez toujours connecté à votre kite par la ligne de sécurité 1X. Pour vous séparer complètement de votre kite, vous devrez déclencher la poignée de largage de votre leash.

**ATTENTION : Naviguer en mode Connection Pro est fortement non recommandé et doit être réalisé avec une extrême vigilance de la part de l'utilisateur, et ce à ses propres risques. Le mode Connection Pro N'ACTIVERA PAS le système de sécurité 1X en relâchant la barre pendant la déconnexion avec le harnais.**

## ATTACHE DU SYSTÈME MODULAIRE

Le système de largage modulaire permet au kiteur d'utiliser une grande variété de point d'attache au même système. L'utilisateur peut naviguer avec le Fireball le matin, et repartir avec une grande boucle pour freestyle l'après-midi. Ceci peut être fait facilement avec le système Modular en changeant juste de point d'attache. Vous devez vous familiariser avec l'utilisation du Modular dans l'éventualité que vous souhaitez déclencher le système de largage QRS.

### Précaution d'entretien

Rincer le système à l'eau douce avant et après chaque utilisation. Vérifiez le fonctionnement de chaque composant. Inspectez toutes les pièces pour détecter toute fissure, rayures, rouille, usure excessive, etc. et remplacez-les si nécessaire.

## ATTACHE DU FIREBALL

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec le harnais Cabrinha Fireball.

L'Autolock™ Fireball est le système de sécurité principal de l'utilisateur tant qu'il est connecté au harnais Fireball. Il est important qu'une connexion sécurisée soit active entre le harnais Fireball et l'Autolock™. Cette connexion est primordiale et vous autorise à réduire la puissance de l'aile tractée, pivoter votre barre librement et redécoller votre aile facilement, tout en étant connecté à elle. We suggest that you engage the Fireball Autolock™ only when ready to launch and/or the Bypass Leash is connected.

Nous recommandons que vous engagez l'Autolock™ Fireball seulement quand vous êtes prêt à faire décoller votre aile et/ou que le leash Bypass™ est connecté.

**ATTENTION : Notez que lorsque l'Autolock™ Fireball est engagé, vous êtes en connexion semi-permanente avec votre aile. Par précaution, assurez-vous de savoir où se trouve la poignée de largage du Quickloop et apprenez comment l'activer avant d'engager la tige de sécurité.**



1. Pour connecter votre Fireball à votre système de contrôle modulaire, attachez l'anneau rotatif à l'extrémité de votre ligne de sécurité. Assemblez la ligne de sécurité 1X sur le petit anneau de l'anneau rotatif.



2. Une fois ce dernier connecté, relevez la poignée de largage QR1 et insérez l'arceau de votre Fireball au centre de l'anneau rotatif puis veuillez insérer l'ensemble dans la partie ovale du système de largage modulaire.



3. Fermez la poignée de largage et assurez-vous que le Fireball soit bien connecté.



4. Connectez le leash de sécurité sur la boucle pivotante de l'anneau rotatif.



5. Pour connecter le Fireball à votre harnais, insérez la boule dans la prise du harnais.



6. Fermez l'auto-verrouillage. Vous êtes prêt à naviguer.

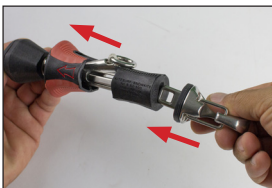
# ATTACHE DU SYSTÈME MODULAIRE (SUITE)

## ATTACHE DU SLIDER

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec un harnais à corde standard pour le kitesurf.



1. Pour connecter votre Slider à votre système de contrôle modulaire, attachez la bague de sécurité à l'extrémité de votre ligne de sécurité 1X.



2. Une fois la bague connectée, relevez la poignée de largage du système modulaire et insérez l'arceau de votre Slider dans la partie ovale à la base du système de largage modulaire jusqu'à toucher la rondelle en caoutchouc à la base du support.



3. Abaissez la poignée de largage et assurez vous que la boucle soit bien connectée.



4. Connectez votre leash de sécurité à la bague de la ligne de sécurité 1X.



5. Connectez le slider à votre harnais en ouvrant le mousqueton et en glissant la code prévue à cet effet dans ce dernier. Vous êtes prêt à naviguer.

## ATTACHE DE LA PETITE BOUCLE

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec un harnais à crochet standard pour le kitesurf.



1. Pour connecter votre Petite Boucle à votre système de contrôle modulaire, attachez la bague de sécurité à l'extrémité de votre ligne de sécurité 1X.



2. Une fois la bague connectée, relevez la poignée de largage du système modulaire et insérez l'arceau de votre Boucle dans la partie ovale à la base du système de largage modulaire jusqu'à toucher la rondelle en caoutchouc à la base du support.



3. Fermez la poignée de largage et assurez vous que la Boucle soit bien connectée.

# OPERATION OF MODULAR SYSTEM CONT.

## OPERATION OF THE SMALL LOOP ATTACHMENT CONT.



4. Connectez votre leash de sécurité à la bague de la ligne de sécurité 1X.



5. Connectez la boucle sur le crochet de votre harnais.



6. Insérez la tige de sécurité sous la boucle dans l'ouverture du crochet de votre harnais. Vous êtes prêt à naviguer.

## ATTACHE DE LA GRANDE BOUCLE

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec un harnais à crochet standard pour le kitesurf.



1. Pour connecter la Grande Boucle à votre système de contrôle modulaire, attachez l'anneau de sécurité "unhooked" sur l'extrémité de la ligne de sécurité. Assemblez la ligne de sécurité 1X sur le petit anneau de l'anneau "unhooked".



2. Une fois ce dernier connecté, relevez la poignée de largage QR1 et insérez l'arceau de votre Boucle au centre de l'anneau "unhooked" puis veuillez insérer l'ensemble dans la partie ovale du système de largage modulaire.



3. Fermez la poignée de largage et assurez-vous que la Boucle soit bien connectée.



4. La Boucle Large a été conçu pour les utilisateurs souhaitant ne pas s'attacher au harnais. Le leash se connecte à notre anneau "Connexion Pro" qui va empêcher la sécurité de s'activer durant une chute lors du passage de barre. Cette connexion permet encore à la fonction sécurité 1X de fonctionner quand le système de largage est activé.



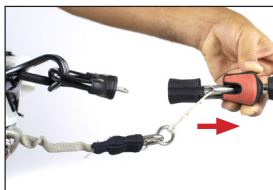
5. Connectez la boucle sur le crochet de votre harnais.



6. Si vous utiliser la tige de sécurité, insérez-le sous la boucle dans l'ouverture du crochet de votre harnais. Vous êtes prêt à naviguer.

**ATTENTION : Naviguer en mode Connection Pro est fortement non recommandé et doit être réalisé avec une extrême vigilance de la part de l'utilisateur, et ce à ses propres risques. Le mode Connection Pro N'ACTIVERA PAS le système de sécurité 1X en relâchant la barre pendant la déconnexion avec le harnais.**

## DECLENCHEMENT DU LARGUEUR MODULAIRE



Pour déclencher le système de sécurité du Quickloop, poussez la poignée de largage dans le sens de la flèche indiqué jusqu'au maximum. En activant ce premier système vous serez toujours connecté à votre kite par la ligne de sécurité 1X. Pour vous séparer complètement de votre kite, vous devrez déclencher la poignée de largage de votre leash.

# ATTACHE DU BYPASS™ LEASH

## BYPASS™ LEASH

Le Bypass™ leash fonctionne également comme deuxième système de largage (QR2), qui après l'activation du QR1 celle du QR2 va complètement désolidariser l'utilisateur de l'aile.

Se déconnecter de votre aile peut engendrer son envol sous le vent de manière incontrôlable. Évitez par tous les moyens cette situation, se déconnecter de son aile peut mettre en danger autrui. Se séparer de son aile veut dire également la possibilité de la perdre et de ne pas pouvoir la récupérer. Veuillez bien réfléchir aux conséquences si vous vous déconnectez de votre aile. Familiarisez-vous avec l'utilisation de tous les systèmes de sécurité avant d'envisager d'utiliser cet équipement.



## ATTACHE DU LEASH BYPASS™



1. Pour connecter le leash à votre harnais, veuillez tirer la poignée de largage dans le sens de la flèche pour libérer le leash



2. Une fois votre leash ouvert, positionnez la ligne d'attache à l'endroit désiré sur votre harnais



3. Insérez la tige à travers la boucle du leash



4. Relevez la poignée de largage, insérez la goupille en vérifiant que la poignée coulisse bien de haut en bas.



5. Attachez le mousqueton sur l'anneau de sécurité 1X de votre barre de contrôle

## ATTACHE DU LEASH BYPASS™



Pour activer votre leash de sécurité, poussez la poignée de largage dans le sens de la flèche indiquée. Votre leash de sécurité devra être déclenché uniquement après avoir activé le système principal QR1.



# LIGNE DE SÉCURITÉ

## LIGNE DE SÉCURITÉ

La "Single Line Flag" ou ligne de sécurité est un bridage simplifié associé à une barre de contrôle qui fournit 2 niveaux de border/choquer. Le niveau 1 permet d'ajuster la puissance de son aile pendant la navigation, et le niveau 2 permet de couper la puissance de l'aile.

Le Niveau 2 transfère la puissance de l'aile sur une seule ligne au moment de l'activation du système de largage QR1, ce qui permet à l'aile de se mettre en drapeau. Nos ailes équipées du système SLF n'utilisent que 4 lignes. Le système de sécurité et de gestion de la puissance est donc ainsi simple et efficace.

### Choquer à la Demande – étape 1

#### Fonctionnement:

Le 1er niveau pour choquer est la façon la plus simple de libérer la puissance de l'aile en un instant. En poussant la barre de contrôle loin du rider, l'aile commencera immédiatement à perdre de sa puissance. Plus vous poussez la barre loin du rider plus l'aile perdra de sa puissance. En repoussant la barre jusqu'au CAS (FIG 1), l'aile perdra sa puissance au point de tomber du ciel. C'est votre meilleure option pour libérer instantanément la puissance de l'aile et en reprendre le contrôle rapidement. Une fois que l'aile s'est posée en sécurité sur l'eau, elle sera dans une position où vous pouvez facilement la faire redécoller.

### Couper la Puissance de l'aile - étape 2

Le 2eme niveau ne devrait être utilisé que dans les situations où vous voulez couper complètement la puissance de votre aile pour terminer votre session, que ce soit sur l'eau ou à terre. Notez bien qu'il est plus difficile de faire redécoller l'aile qu'avec le niveau 1. Le 2eme niveau a été conçu pour libérer la puissance résiduelle de votre aile en lui permettant de se mettre en drapeau sur l'une des lignes avant.

#### Operation:

Pour utiliser le niveau 2, votre leash Bypass doit être connecté à l'anneau de connexion du leash, lui-même relié à la ligne de sécurité 1X. Important: veillez à bien vous familiariser avec le positionnement et le fonctionnement des différents largueurs avant d'aller naviguer.

Le second niveau de border/choquer ne peut être obtenu qu'après activation du largueur QR1, en le repoussant à l'opposé de vous dans le sens de la flèche (FIG 2).

L'activation du largueur QR1 permet d'ouvrir la boucle du système de largage (QUICKLOOP) ou de désolidariser le point d'attache du largueur (MODULAR), vous libérant de votre barre. La charge est alors transférée sur la ligne de sécurité. L'aile se positionne d'elle-même en drapeau sur l'eau ou sur le sol et perd toute sa puissance de traction. Une fois que l'aile a atterri en sécurité, vous pouvez vous en rapprocher en "remontant" la ligne de sécurité 1X. Lorsque vous arrivez à la barre, il est important que vous continuiez à avancer vers l'aile sans saisir la barre ni la ligne principale de border/choquer, ce qui pourrait remettre de la puissance dans l'aile et la faire redécoller. Ne tenez en main que la ligne de sécurité 1X jusqu'à ce que vous arriviez au bord d'attaque de votre aile. Si à tout moment durant cette manœuvre l'aile commence à tirer et que vous résistez, l'aile aura tendance à tirer encore plus fort. La meilleure chose à faire dans ce cas est d'aller vers l'aile pour la mettre ou la garder en drapeau. C'est la position dans laquelle l'aile tire le moins. Continuez à remonter la ligne de sécurité 1X jusqu'à atteindre le bord d'attaque. Vous pouvez alors sécuriser l'aile avec du sable (si vous êtes à terre) ou rentrer par vos propres moyens (si vous êtes en mer).

#### Se Déconnecter de l'aile :

Si, au cours du processus de largage (après avoir activé le largueur QR1), vous devez vous déconnecter totalement de l'aile, activez le second largueur Quick Release situé au niveau de votre leash Bypass (FIG 3 et 4)

#### Important:

La déconnexion de votre aile peut causer son envol, seule, sous le vent. Évitez cela à tout prix si votre aile peut mettre en danger d'autres personnes. La déconnexion de votre aile en mer peut aussi signifier la possibilité de la perdre. Soyez extrêmement prudent lorsque vous vous déconnectez de votre aile.

#### Reconnecter la ligne de sécurité:

Une fois que vous avez récupéré votre équipement et que vous l'avez déposé sur la plage en toute sécurité, vous devez reconnecter la ligne de sécurité. Étendez vos lignes comme si vous alliez les connecter à votre aile. Démêlez-les et positionnez-les de manière à ce qu'elles soient parallèles les unes par rapport aux autres. Assurez-vous que la ligne de sécurité ne soit pas enroulée autour d'une autre ligne. Reconnectez le largueur principal QR1 comme indiqué aux pages 14, 16, 17 et 18 du présent manuel.

# LIGNE DE SÉCURITÉ (SUITE)



## UTILISATION DES TRIM



Les systèmes Recoil (Sangle de réglage des lignes avant) et TrimLite Cleat (Taquet coinreur) ont pour but de changer la longueur de vos lignes avant (Trim).

En tirant sur la poignée blanche (Recoil) ou sur la poignée/boucle (TrimLite) vous diminuez la longueur des lignes avant (et donc baisser la puissance de l'aile). Pour re-augmenter la puissance vous devez augmenter la longueur de celles-ci, soit en tirant sur la poignée noire (Recoil) soit libérer le bout du taquet coinreur (TrimLite).

### SYSTÈME DE SANGLE DE RÉGLAGE DES LIGNES AVANTS (CAS / RECOIL)

- Tirer la poignée en T blanche pour diminuer la puissance de votre aile .
- Tirer la poignée en T noire pour augmenter la puissance de votre aile.

**NOTE : LE CAS est destiné à fournir une gestion limitée de la puissance de l'aile et ne doit pas être confondu ou utilisé à la place du système de sécurité 1X (voir section précédente).**

### SYSTÈME PAR TAQUET COINREUR (TRIMLITE CLEAT)

#### Pour diminuer la puissance de votre aile:

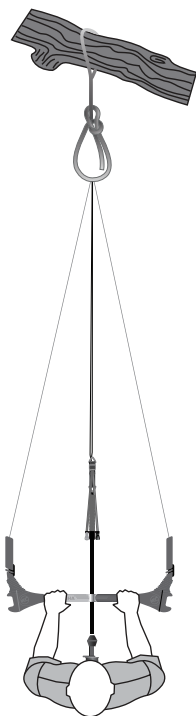
- Tirez la poignée/boucle vers vous jusqu'à obtenir le niveau de puissance recherché (FIG1).
- Une fois que vous avez obtenu la puissance voulue, tirez la poignée vers le bas, parallèlement au border-choquer pour bloquer le bout dans les mâchoires du taquet coinreur (FIG 2).

#### Pour augmenter la puissance de votre aile:

- Tirez la poignée vers vous pour libérer le bout du taquet coinreur (FIG1).
- Levez doucement le bout pour le faire sortir de la mâchoire du taquet coinreur (FIG3).
- Laissez le bout remonter jusqu'à la position désirée.
- Repositionnez la poignée parallèlement au border-choquer pour bloquer le bout dans le taquet coinreur (FIG 2).



## MONTAGE



### VÉRIFIEZ LA LONGUEUR DE VOS LIGNES

La barre de contrôle Cabrinha est livrée avec les lignes montées. Nous vous invitons cependant à vérifier leur longueur avant d'aller naviguer, ainsi qu'en fin de session. Pour vérifier la longueur des lignes de la barre OVERDRIVE 1X, procédez comme suit.

- Passez une corde autour d'un arbre ou d'un poteau.
- Faites un nœud en veillant à laisser suffisamment de longueur pour attacher les lignes.
- Déroulez les lignes en partant du poteau et posez la barre de contrôle à plat sur le sol, avec le côté blanc à gauche et côté noir à droite (en regardant de la barre vers le support). Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre votre barre et le poteau.
- Vérifiez que vos lignes ne sont pas emmêlées ou qu'elles ne se croisent pas.
- Aux extrémités des lignes côté poteau, vous remarquerez des oeillets sur les lignes de pilotage arrière et les lignes de depower avant. Les noeuds plats sur les lignes de depower avant servent à éliminer les risques de mauvaise connection à l'aile. L'oeillet sur les lignes avant est juste en dessous du noeud plat. Il est possible que vous deviez ouvrir délicatement l'oeillet sur la tresse de la ligne avant en utilisant le petit tournevis placé dans le sac de l'aile. Voir FIG 1.
- Prenez le cordage attaché au poteau et passez-le dans les oeillets des 4 connecteurs, avec le jaune le plus gauche et le noir le plus à droite (FIG 2).
- Faites un nœud de chaise, en passant les quatre lignes dans la boucle.
- Retournez à votre barre de contrôle.
- Vérifiez que la longueur de la sangle (Recoil) ou du bout (TrimLite) de réglage de la ligne centrale soit au maximum (Puissance de l'aile au maximum).
- Debout dans l'axe du poteau, bordez fermement et régulièrement la barre.
- La barre doit être parallèle à vos épaules, droite, sans former d'angles.
- Toutes les lignes doivent être tendues lorsque vous border la barre (aucune lignes avant ou arrière ne doit flotter).
- Si votre barre est droite, vous pouvez attacher votre système de contrôle à votre aile gonflée.

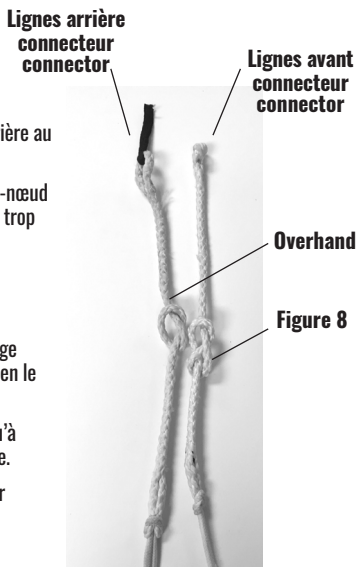
**Vous pouvez maintenant passer au chapitre MONTAGE - GONFLAGE DE L'AILE.**

**Si votre barre n'est pas droite, veuillez suivre les instructions - RÉGLER LA LONGUEUR DES LIGNES**

# MONTAGE

## CORRECTIONS DE LA LONGUEUR DE LIGNE

- Les réglages de direction peuvent être effectués sur les lignes frontales, à l'endroit où elles rejoignent le kite ou sur lignes arrière au niveau du flotteur de la barre.
- Si l'une des lignes frontales est trop longue, faites soit un demi-nœud (réglage de 25 mm), soit un nœud en 8 (40 mm). Si la ligne est trop courte, faites un nœud dans la ligne opposée.
- Le réglage des lignes arrière est effectué comme suit :
- Tirez sur le taquet en bout du flotteur.
- Sortez la ligne jusqu'à ce que les noeuds apparaissent. Le réglage peut être effectué en desserrant le noeud en tête d'alouette et en le déplaçant au-dessus du noeud requis.
- Serrez la nouvelle connexion et tirez vers l'arrière la ligne jusqu'à l'extrémité de la barre et vérifiez à nouveau la longueur de ligne.
- Réglez à nouveau si nécessaire jusqu'à ce que les 4 lignes et par conséquent la barre soient équilibrés.
- **NE FAÏTES PAS de noeuds sur les LIGNES DE VOL.**



# AJUSTEMENT DE LA BARRE OVERDRIVE

## AJUSTEMENT DE LA BARRE OVERDRIVE

La nouvelle barre Overdrive permet facilement de changer la longueur de barre, pour s'adapter aux différents styles de pratique du kitesurf ainsi que les différentes tailles d'ails.

### RÉGLAGE

#### Passer de la position "extérieure" à "intérieure"

- Rincez votre barre pour vous assurer que celle-ci soit propre et sans sable.
- Retirez les taquets latéraux sur la partie inférieure de la barre (Fig 1).
- Tournez le taquet de 180° pour que la ligne attaché à celui-ci soit positionnée vers le centre de la barre.
- Poussez le taquet à l'intérieur de la barre jusqu'à entendre un click de verrouillage.
- Répétez les étapes 2 à 4 de l'autre côté avant de partir naviguer.



#### Passer de la position "intérieure" à "extérieure"

- Rincez votre barre pour vous assurer que celle-ci soit propre et sans sable.
- Retirez les taquets latéraux sur la partie inférieure de la barre (Fig 1)
- Tournez le taquet de 180° pour que la ligne attaché à celui-ci soit positionnée vers l'extérieur de la barre.
- Poussez le taquet à l'intérieur de la barre jusqu'à entendre un click de verrouillage.
- Répétez les étapes 2 à 4 de l'autre côté avant de partir naviguer.

**ATTENTION : Pensez à vérifier que les 2 flotteurs fonctionnent correctement, et que les 2 taquets soient sur le même réglage (EXT/EXT ou INT/INT).**

### PRÉCAUTION D'ENTRETIEN DE VOTRE BARRE OVERDRIVE

- Rincez fréquemment votre barre Overdrive 1X à l'eau douce. Pour ce, placez complètement votre barre dans un seau rempli d'eau douce et laissez-a se reposer pendant 5 minutes. Pendant l'immersion, retirez les taquets et rincez-les pour enlever le sable. Prenez le temps de faire sécher votre barre avant de la ranger.
- Assurez-vous que tout le sable soit parti avant d'utiliser votre barre Overdrive.
- Pour améliorer la longévité des flotteurs, rincez régulièrement votre bar en partant de la partie supérieure.

## RÉGLAGE DE L'AILE

Il est essentiel de parfaitement régler l'aile pour obtenir des performances optimales. Une aile correctement réglée est plus efficace, plus rapide et sa puissance est plus facile à gérer. Les indications suivantes vous aideront à régler votre aile en fonction de votre style.

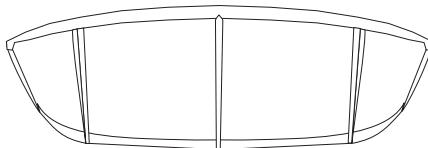
- Tous les modèles ont leurs propres réglages que l'on obtient en tendant les lignes arrière et avant de manière appropriée. Les ajustements se font à partir du trim (Recoil ou TrimLite).
- Notez qu'au vu de la longueur du border/choquer, on utilisera les systèmes de trim pour positionner la barre dans la bonne zone de réglage de puissance. Si vous êtes penché avec les bras complètement tendus lorsque vous êtes sur l'eau, vous pouvez toujours tirer la poignée blanche (RECOIL) ou la poignée/bout (TrimLite) pour baisser la puissance de l'aile et ainsi rapprocher la barre près de vous.
- Attention à ne pas border exagérément car l'aile qui est très sensible à ce réglage. Si les lignes arrières sont trop tendues, l'aile évoluera très lentement et risquera même de voler en marche arrière par vent faible. Trop border l'aile réduira également l'amplitude de la perte de puissance.
- Ne borde pas l'aile exagérément. L'objectif premier sera la recherche de la puissance maximale de l'aile et de son efficacité. Plus l'aile sera puissante et tournera vite si les lignes arrière sont tendues. Il y a cependant un seuil de tension à ne pas dépasser. En effet, si les lignes arrière sont trop tendues, l'aile évoluera lentement et vous ne pourrez pas l'amener en bord de fenêtre.
- Placez l'aile juste au-dessus de votre tête, accrochez-vous avec votre harnais et bordez votre barre à fond. Si l'aile est trop bordée, elle va reculer dans la fenêtre.

**ATTENTION: Faites attention de ne pas vous faire soulever, ce que vous risquerez d'autant plus si vous gardez l'aile à la verticale pendant longtemps. Si vous sentez que vous vous faites soulever, choquez la barre immédiatement, et apprêtez-vous à tirer sur votre poignée de largage primaire QR1.**

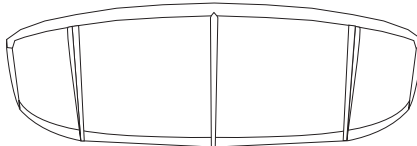
- Libérez la puissance en tirant sur poignée blanche (Recoil) ou sur le bout (TrimLite). Plus vous tirerez, moins l'aile sera puissante. N'oubliez pas que vous pourrez toujours relâcher de la puissance avec le système Border/Choquer de la barre, aussi ne réduisez pas outre mesure avec le trim. Pour redonner de la puissance, tirez la poignée noire (Recoil) ou libérez le bout (TrimLite).

VUE DE L'AILE DEPUIS LA PLANCHE. AILE EN POSITION NEUTRE JUSTE AU-DESSUS DE LA TÊTE DE L'UTILISATEUR.

Excessivement bordée >>  
(Ligne arrières trop tendue)



Correctement bordée >>



# PILOTAGE DE L'AILE

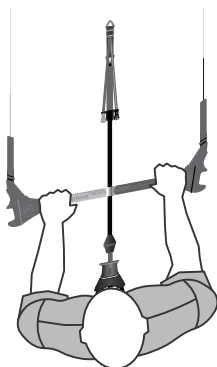
## **ATTENTION**

**Vous trouverez ci-dessous une liste non-exhaustive de conseils à retenir et appliquer. Veuillez toujours commencer par prendre des leçons avec un professionnel agréé.**

### POINTS-CLÉS À RETENIR

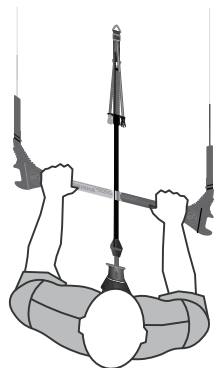
- Lorsque vous vous entraînez à piloter une aile à terre, n'oubliez pas qu'elle peut être extrêmement puissante, aussi ne vous laissez pas surprendre. Nous vous suggérons de faire votre apprentissage à terre avec l'aile d'entraînement Cabrinha, puis de continuer à vous entraîner sur l'eau et d'apprendre la technique de la "nage tractée" avec votre aile.
- Lorsque vous apprenez à piloter, ne quittez jamais votre aile des yeux.
- Dirigez l'aile lentement. Ne faites pas de mouvements brusques avec la barre de contrôle.
- Gardez en mémoire la puissance de votre aile.
- Ne tournez jamais la barre de contrôle comme le volant d'une voiture. Vous ne réussirez pas à diriger votre aile et risquez d'en perdre le contrôle.

#### Amener l'aile sur la Gauche



- Tenez la barre dans les deux mains, espacées de la largeur des épaules.
- Sans quitter la barre des yeux, tirez légèrement sur la barre avec la main gauche, en la ramenant vers vous.
- Votre bras gauche va se plier et votre bras droit se tendre. Il est important de garder un bras tendu; ne ramenez pas la barre vers vous avec vos deux mains en même temps.
- Tirez doucement. Plus vos mouvements seront rapides, plus l'aile tournera vite et plus elle sera puissante.
- Une fois que l'aile commence à tourner sur la gauche, elle continue jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.
- Soyez prêt à ramener votre aile sur la droite.

#### Amener l'aile sur la Droite



- Tenez la barre dans les deux mains, espacées de la largeur des épaules.
- Sans quitter la barre des yeux, tirez légèrement sur la barre avec la main droite, en la ramenant vers vous.
- Votre bras droit va se plier et votre bras gauche se tendre. Il est important de garder un bras tendu; ne ramenez pas la barre vers vous avec vos deux mains en même temps.
- Tirez doucement. Plus vos mouvements seront rapides, plus l'aile tournera vite et plus elle sera puissante.
- Une fois que l'aile commence à tourner sur la droite, elle continue jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.
- Soyez prêt à ramener votre aile sur la gauche.



## **RÉGLAGE DE VOTRE KITE**

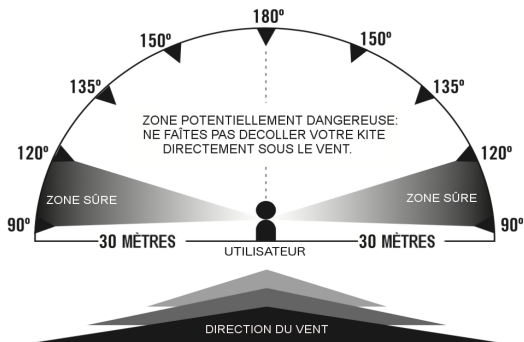
POUR EFFECTUER LE RÉGLAGE DE VOTRE AILE CABRINHA, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL D'UTILISATION DES AILES TRACTÉES DISPONIBLE SUR NOTRE SITE INTERNET [WWW.CABRINHAKITES.COM](http://WWW.CABRINHAKITES.COM)

SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE SAVOIR QUELLE AILE EST COMPATIBLE AVEC QUEL SYSTÈME DE CONTRÔLE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU DIAGRAMME DE COMPATIBILITÉ AILE/BARRE DISPONIBLE EN LIGNE SUR [WWW.CABRINHAKITES.COM](http://WWW.CABRINHAKITES.COM)

# DÉCOLLAGE

## DÉCOLLER AVEC ASSISTANCE

1. Avant de décoller, vous devez être familiarisé avec le Système de Largage Secondaire en cas de nécessité. Vérifiez qu'il soit correctement connecté.
2. Ensuite, vérifiez vos lignes, votre matériel, vos lieux de décollage et d'atterrissage. Si tout est en ordre, vous êtes prêt à décoller. Il est impératif de gonfler correctement votre aile; ceci est particulièrement important pour faire redécoller votre aile sur l'eau.
3. Avant de décoller, définissez un signal de départ avec votre partenaire.
4. Connectez votre leash Bypass™
5. Puis, insérez la tige de sécurité.
6. Votre partenaire doit se tenir avec l'aile dans un angle de 100 degrés par rapport à l'axe du vent.
7. Votre partenaire doit tenir l'aile par le milieu du bord d'attaque, celui-ci étant en position verticale et tourné vers le vent.
8. Votre partenaire doit se tenir derrière l'aile et non pas sur le côté ou devant l'aile.
9. Votre partenaire NE DOIT PAS toucher les lignes.
10. La barre de contrôle dans vos mains et à hauteur de vos épaules, reculez de quelques pas pour tendre vos lignes de vol.
11. Demandez à votre partenaire de lâcher l'aile. Il est important qu'il vous laisse piloter une fois que l'aile est lâchée.
12. MISE EN GARDE: Votre partenaire NE DOIT PAS lancer l'aile en l'air. Prévenez-le AVANT de décoller. Quand l'aile est lancée en l'air, elle ne peut pas décoller convenablement. Elle peut décoller trop brutalement avec trop de puissance ou peut aussi ne pas décoller du tout. Il est potentiellement très dangereux de la faire décoller ainsi.
13. Une fois que votre partenaire a lâché l'aile, demandez-lui de se placer derrière vous pour ne pas vous gêner.
14. Amenez DOUCEMENT l'aile en bord de fenêtre. NE FAITES PAS de mouvements brusques. Plus vous dirigerez l'aile doucement, mieux vous pourrez la maîtriser.
15. L'aile étant en bord de fenêtre, avec le vent dans votre dos, marchez lentement vers l'eau, sans quitter l'aile des yeux. Vous devez la contrôler en permanence.
16. En cas de problèmes lors du décollage, vous devez être prêt à pousser la barre pour supprimer la puissance de l'aile.
17. MISE EN GARDE: plus il y a de vent au décollage, plus les incidents arrivent vite. C'est pourquoi il est important de faire décoller votre aile lentement.



# ATTERISSAGE

## ATTERIR AVEC UNE ASSISTANCE

1. Avant de décoller, soyez certain que votre partenaire sait faire atterrir votre aile correctement.
2. Vous devez aussi avoir déterminé une zone d'atterrissage adéquate avant de décoller.
3. Lorsque vous vous apprêtez à retourner à terre, vérifiez qu'il n'y a personne et aucun obstacle sur votre zone d'atterrissage.
4. Ne faites jamais atterrir votre aile en passant par-dessus ou à proximité de personnes, surtout si elles sont sous votre vent. Vous devez atterrir dans un endroit où il n'y a personne, pas d'animaux, de lignes à haute tension, d'arbres, ou quelque obstacle que ce soit.
5. Alors que vous approchez du rivage, maintenez votre aile en position basse près de l'eau, au bord de la fenêtre de puissance.
6. Descendez de votre planche et laissez-vous traîner jusqu'au rivage. Ne vous approchez pas du bord à toute vitesse.
7. Amenez doucement votre aile au vent et vers votre partenaire.
8. Votre partenaire doit se poster au vent de l'aile.
9. Quand l'aile est sur le point de toucher le sol, votre partenaire doit la saisir par le milieu du boudin du bord d'attaque, au même endroit que pour le décollage. Il/elle doit saisir l'aile de la même manière et au même endroit que celui qui avait été indiqué pour le décollage.
10. Votre partenaire NE DOIT PAS saisir les lignes.
11. Votre partenaire doit ÉVITER de saisir l'aile par une des oreilles ou le bord de fuite sinon elle risque de rebondir ou de vriller et d'être difficile à maîtriser.
12. Une fois que votre partenaire a attrapé le bord d'attaque, il/elle doit amener l'aile loin du bord de l'eau.
13. Votre partenaire peut soit continuer à tenir l'aile, soit la retourner avec les boudins tournés vers le sol et le bord d'attaque face au vent, et la lester avec du sable et des sacs de sable.
14. Une fois à terre, avec votre aile sécurisée, vous pouvez enrouler vos lignes.

# REDÉCOLLAGE

**MISE EN GARDE IMPORTANTE :** Il est impératif de gonfler correctement les boudins, surtout celui du bord d'attaque, pour faire redécoller l'aile. Vérifiez que tous les boudins sont parfaitement gonflés avant d'aller sur l'eau.

- Lorsque votre aile tombe à l'eau, vous devez savoir qu'elle peut redécoller toute seule, souvent lorsque vous ne vous y attendez pas, aussi restez vigilant.
- Si l'aile tombe sur l'intrados, le bord d'attaque et les boudins dans l'eau, vous devez la repositionner sur le côté.
- Amenez la préligne arrière vers vous. Maintenez une tension constante sur la ligne.

**MISE EN GARDE:** Veillez à ne pas vous emmêler dans les lignes ni à enrouler la préligne autour de votre main. Il vous faudra peut-être tirer environ deux mètres de prélines pour lever les oreilles de l'aile.

- Une fois que l'oreille commence à se soulever, l'aile va rouler sur le côté.
- Une fois sur le côté, l'aile va commencer à se déplacer vers le bord de la fenêtre. Il se peut que vous deviez l'amener jusqu'au bord de fenêtre; pour ce faire, continuez à tenir cette même ligne jusqu'à ce que l'aile se mette en position de redécollage.
- Soyez patient, surtout lorsque le vent est faible, car l'aile peut mettre du temps à se déplacer vers le bord de fenêtre. Ne cédez pas à la tentation de tirer sur les deux côtés de la barre ou l'aile ne saura pas comment réagir. Continuez à amener votre aile sur le bord que vous avez choisi au départ.
- Lorsque l'aile est prête à redécoller, lâchez la ligne. Amenez lentement l'aile en position neutre et stabilisez votre barre.



# PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

Avec le temps les composants de votre système de contrôle vont s'user. Il est important que vous inspectiez fréquemment le système and suiviez les instructions de nettoyage suivantes:

- Nettoyez et rincez votre barre et systèmes de largage avant et après chaque utilisation.
- Ouvrez la poignée de largage de votre Modular ou de votre Quickloop
- Rincez le système avec de l'eau douce après chaque utilisation, jusqu'à l'élimination du sable et/ou sel. Vérifiez le bon fonctionnement de tous les composants. Inspectez toutes les pièces pour déceler tout dommage, rayures, usure excessive, etc.. et changer-les si nécessaire.
- Relâchez la poignée de largage pour éviter toutes contraintes excessives sur l'élastique.
- Retirez les taquets de la barre et rincez l'intérieur de la barre avec de l'eau douce.
- Rincez le reste de votre système de contrôle avec de l'eau douce pour prolonger sa durée de vie.

## Inspection des pièces

Nous recommandons d'inspecter les pièces suivantes toutes les 50 heures d'utilisation normale.

### 1. Ligne de border/choquer

Cette ligne est située à l'intérieur du tube en PU. Vérifiez si la ligne montre une usure excessive dans le taquet coinqueur et également dans la poignée rotative. Cherchez des signes d'effilochage sur la ligne. Remplacez si nécessaire.

### 2. Ligne de Trim (TrimLite)

Cherchez des signes d'effilochage sur la ligne au niveau des dents du taquet coinqueur, poulie, et sur la connexion boucle-boucle avec la ligne de border/choquer. Remplacez si nécessaire.

### 3. Ligne de sécurité

Retirez la ligne de sécurité (elle passe par le tube PU, taquet coinqueur et système de largage) and inspectez-la pour identifier toute trace d'usure sur les boucles aux extrémités ainsi que sur toute la longueur. Inspectez l'élastique pour vous assurer de son étirement. Remplacez si nécessaire.

### 4. Prélignes avant

C'est sur cette partie des lignes de vol avant que va s'exercer le plus de contrainte et d'usure lorsque vous piloterez votre aile. Cherchez toute trace d'effilochage, noeurs et/ou entailles. Remplacez si nécessaire.

### 5. Lignes de vol avant et arrière

Cherchez toute trace d'effilochage, noeurs et/ou entailles. Remplacez si nécessaire.

### 6. Connecteurs

Cherchez toute usure excessive sous les noeuds et sur les boucles. Remplacez si nécessaire.

### 7. Lignes de barre

Retirez les taquets de barre Overdrive et inspectez les lignes au niveau du noeud d'assemblage avec ceux-ci. Cherchez des signes de fissure sur la protection et d'usure excessive sur les lignes. Remplacez si nécessaire.

# MAINTENANCE & CARE INSTRUCTIONS

[cont.]

## 8. Tube PU

Cherchez tout signe de fissure ou coupures le long du tube. Remplacez si nécessaire.

## 9. Arceau de largage

Recherchez les signes de rayures ou déformation sur l'arceau de la boucle, fireball, slider... Si des rayures sont visibles il est fortement recommandé que vous remplaciez le point d'attache ET la tige de largage (à l'intérieur du système de largage).

## 10. Boule du fireball

Recherchez les signes de fissure, d'usure excessive ou de déformation de la boule. Remplacez le point d'attache entier si nécessaire.

## 11. Slider

Vérifiez la bonne fonctionnalité du doigt du "mousqueton". Assurez-vous qu'il s'ouvre et se ferme en toute liberté. Remplacez le point d'attache entier si nécessaire.

## 12. Poignée rotative

Vérifiez que la poignée rotative est bien serrée et que les marques faites sur la poignée soient alignées. Assurez-vous que la poignée s'emboîte correctement dans le manche situé au-dessous. Si l'un des composants a du jeu, resserez-les et vérifiez que les vis soient correctement serrées.

## 13. Sangle de trim (Recoil)

Recherchez tout signe d'effilochement and de coupures. Remplacez si nécessaire.

# GLOSSAIRE

## TERMINOLOGIE DU KITEBOARD

### A

---

#### AILE D'ENTRAÎNEMENT

Une aile que l'on peut utiliser à terre pour simuler les mouvements liés à la pratique du kitesurf. C'est un excellent outil pédagogique. Malgré sa petite taille, cette aile est puissante, aussi soyez prudent.

#### AILE GONFLABLE

Une aile équipée de boudins gonflables pour permettre à l'aile de flotter et faciliter le redécollage.

#### AIRLOCK

Une valve en deux parties qui permet le gonflage et le dégonflage de l'aile en un point unique.

#### ATTERRISSAGE

Le mouvement qui permet au rider de ramener l'aile à terre dans les mains de son assistance.

#### AU PRÈS

La direction de l'aile lorsque le pilote remonte contre le vent, il a le vent face à lui.

#### AU VENT

La zone d'où vient le vent, derrière le pilote.

### B

---

#### BAR (unité)

Unité de pression atmosphérique

• 1 bar = 14 psi

• 1 bar = 0,015 psi

#### BARRE DE CONTRÔLE

Dispositif de pilotage que le rider tient entre ses mains pour diriger son aile.

#### BRIDAGE

Lignes qui partent des oreilles et du bord d'attaque de l'aile. Les lignes de vol qui partent de la barre sont attachées au bridage pour relier la barre à l'aile.

#### BOUDINS

Les tubes extérieurs de l'aile. Les boudins abritent les chambres à air, qui une fois gonflées, donnent sa structure à l'aile.

#### BORD D'ATTAQUE

La partie avant gonflée de votre aile.

### C

---

#### CHAMBRES À AIR

Les tubes gonflables qui se trouvent à l'intérieur du bord d'attaque et des boudins verticaux. (Imaginez une roue de vélo – elle est composée d'un pneu à l'extérieur et d'une chambre à air à l'intérieur).

#### CLIPS DE VERROUILLAGE

Clapets empêchant l'air de circuler entre le Bord d'Attaque et les lattes.

### D

---

#### DÉCOLLAGE

Mouvement qui permet au rider de faire décoller l'aile en la libérant des mains de son assistance.

#### DÉCOLLAGE SANS ASSISTANCE

Technique qui permet au rider de faire décoller son aile sans partenaire, habituellement en sécurisant une oreille au sol avec du sable, jusqu'à ce qu'il soit prêt à la faire décoller.

#### DEPOWER NIVEAU 2

Le niveau 2 du depower est une fonction intégrée du système 1X qui permet au rider d'atterrir son aile sur l'eau ou sur terre.

### E

---

#### ÉCHELLE DE BEAUFORT

Système permettant d'estimer la force du vent, basé sur les effets du vent sur l'environnement (ex. : formes des vagues, déplacement de la fumée, etc.). Ce système d'évaluation ne fait pas appel à l'usage d'instruments.

### H

---

#### HARNAIS

Pièce de l'équipement du pilote qui lui permet de s'attacher provisoirement au bout de harnais fixé à la barre de contrôle. Le harnais permet au pilote de s'économiser en utilisant son poids et ses muscles pour se suspendre à l'aile. Les harnais les plus courants sont le harnais ceinture (qui s'attache autour de la taille) et le harnais culotte (qui s'attache autour des cuisses)

### J

---

#### JIBE

Le mouvement qui permet au rider de faire changer son flotteur de direction. Si le rider est tribord amure il passe bâbord amure et vice versa.

### K

---

#### KITEBOARD

Autre terme utilisé pour désigner le Kitesurf.

#### KITESURF

Sport qui consiste à se faire tracter sur l'eau par une aile en utilisant la force du vent, debout sur une planche.

# GLOSSAIRE

## L

### LIGNES ARRIÈRE

Les deux lignes de vol extérieures qui sont connectées aux brides du bord de fuite, l'une à l'oreille gauche, l'autre à l'oreille droite.

### LIGNE AVANT

Les deux lignes de vol du milieu qui sont connectées aux brides du bord d'attaque, l'une à l'oreille gauche, l'autre à l'oreille droite. Ces lignes aident à gérer la puissance de l'aile.

### LIGNES DE VOL

Terme utilisé pour décrire les quatre lignes livrées avec l'aile. Ces lignes servent à relier le bridage aux préliges et mesurent entre 20 et 30 mètres de long.

### LIGNES DE PERTE DE PUISSANCE

Les deux lignes centrales attachées sur les brides du bord d'attaque. La ligne attachée sur l'oreille gauche et celle attachée sur l'oreille droite de l'aile. Ces lignes servent à la gestion de la perte de puissance de l'aile.

### LOFER

Terme utilisé pour décrire ce que fait l'aile lorsqu'elle est dans un trou d'air.

## M

### MPH

Mille Par Heure. Mesure de vitesse.  
1 mph = 1,6 kilomètres par heure.

## N

### NAGE TRACTÉE

La technique d'apprentissage qui permet au pilote de ramener l'aile au bord de la plage en ayant quitté sa planche. Il apprend à décoller, à voler, à redécoller et à se tirer de situations difficiles en se faisant tracter par l'aile.

### NOEUDS

Mesure de vitesse, dans le cas présent la vitesse du vent, qui est la vitesse en milles nautiques parcourue par le vent en une heure.  
1 nœud = 1 mille nautique par heure.  
1 nœud = 1,15 milles par heure.  
1 nœud = 1,85 kilomètres par heure.

## O

### OFFSHORE

Le vent souffle de la côte vers le large. N'utilisez pas votre aile lorsque le vent souffle dans cette direction.

### ONSHORE

Le vent souffle du large vers la côte. Faites preuve de prudence en abordant la plage lorsque le vent souffle dans cette direction.

## P

### PLANNING

Le moment où la planche effleure la surface de l'eau.

### POINT D'ATTACHE DU BRIDAGE

Points où l'on attache le Bridage

### POMPE

Appareil destiné à gonfler l'aile.

### PORTANT

Une allure déterminée par rapport à la direction du vent, généralement située entre 90 et 160 degrés.

### POSITION NEUTRE

C'est la position juste au-dessus de la tête du rider. Si le rider garde la barre immobile et parallèle à ses épaules, l'aile prendra automatiquement cette position. Cependant, il est difficile et dangereux de garder l'aile dans cette position. Bien que l'aile semble stable et avoir le moins de puissance, à terre la position neutre est celle qui risquera le plus de soulever le rider. Sur l'eau, la position neutre permet de se reposer mais à terre, nous vous recommandons de ne pas garder cette position. Après avoir fait décoller votre aile, dirigez vous vers l'eau sans tarder. **NE RESTEZ PAS** à terre avec une aile en position neutre, cela est **TRES DANGEREUX**.

### PRÉLIGNES

Lignes attachées directement à la barre de contrôle. Il faut attacher ces lignes aux lignes de vol pour les connecter à la barre.

### PSI (unité)

Unité de pression anglo-saxonne valant une Livre par Pouce Carré (PSI)  
• 1 PSI = 68,9 mbar

## Q

### QR2

Largueur secondaire situé au niveau du leash Bypass. Si activé, il permet de déconnecter le rider de la ligne de sécurité. Le rider se retrouve donc complètement déconnecté de son aile.

### QUICKLOOP

Le Quickloop désigne l'armature moulée du chicken loop. Ce système offre à l'utilisateur un moyen rapide et efficace de reconnecter le chicken loop après avoir activé le système de largage QR1.

## R

### RECOIL

Le Recoil est une pièce très commode, contre laquelle vient reposer la barre pendant qu'on défait les tours après les tricks avec rotations. Elle sert aussi à conserver la tension des sangles de réglage élastiques tout en les gardant à portée de main.



## GLOSSAIRE

### REDÉCOLLAGE

Mouvement qui permet au rider de sortir son aile de l'eau et de la renvoyer en l'air.

## S

---

### SIDE OFFSHORE

Le vent souffle de la gauche ou de la droite et de la côte vers le large. C'est une combinaison de vent offshore et sideshore. N'utilisez pas votre aile lorsque le vent souffle dans cette direction.

### SIDESHORE

Le vent souffle de la gauche ou de la droite et parallèlement à la plage. Condition idéale pour le kitesurf.

### SIDE ONSHORE

Le vent souffle de la gauche ou de la droite et du large vers la terre. C'est une combinaison de vent onshore et sideshore. Faites preuve de prudence en abordant la plage lorsque le vent souffle dans cette direction.

### SINGLE LINE FLAG

SLF est un bridage simplifié associé à une barre de contrôle qui fournit 2 niveaux de Depower.

### SOUS LE VENT

La zone vers où souffle le vent, devant le pilote.

### SOUS-TOILÉ

Situation dans laquelle le rider navigue avec une aile qui n'est pas assez puissante pour son niveau, son poids, sa force et/ou les conditions de vent.

### SPRINT

Technologie permettant un gonflage rapide en un point unique.

### SURTOILÉ

Situation dans laquelle le rider navigue avec une aile trop puissante pour son niveau, son poids, sa force et/ou les conditions de vent.

### SYSTEME BYPASS™

Leash de sécurité recommandé pour tous les riders. Ce système intègre un largueur secondaire (QR2) dont le rôle consiste, après activation du largueur principal QR1, à séparer complètement le rider de son aile.

### SANGLE DE RÉGLAGE DES LIGNES AVANT

Cette sangle s'utilise pour intervenir sur la longueur des lignes avant et arrière, et ainsi jouer sur la puissance de l'aile.

### SYSTÈME DE LARGAGE SECONDAIRE

Points de liaison sur les systèmes de contrôle qui peuvent être libérés en cas d'urgence. Leash d'Aile (breveté) relié au pilote et à l'aile, conçu pour se détacher en cas d'urgence.

## T

---

### TROU D'AIR

Terme utilisé lorsque la force du vent diminue à un moment donné et

ce quelle qu'en soit la durée. Terme également utilisé lorsque l'aile perd toute sa puissance.

### TUBES DE LIAISON

Tubes permettant de relier la chambre à air du bord d'attaque aux boudins.

## V

---

### VENT ARRIÈRE

La direction de l'aile lorsque le pilote a le vent dans le dos, il va dans la direction du vent.

### VENT SOUFLANT EN RAFALE

Le vent est irrégulier avec des variations de force importantes.

## W

---

### WATERSTART

La technique qui permet au pilote, assis ou debout dans l'eau, de monter sur sa planche.

## Z

---

### ZONE DE PUISSANCE

C'est l'espace qui se trouve devant et de chaque côté du rider, à l'exception de la position neutre et de la zone neutre. C'est la zone dans laquelle l'aile est la plus puissante, c'est-à-dire qu'elle génère la plus forte traction. Lorsque l'aile est dans cette zone, elle peut être dangereuse, aussi évitez cette zone lorsque vous débutez. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous naviguez dans cette zone.

### ZONE NEUTRE

C'est la zone qui comprend la position neutre et l'espace à gauche et à droite du rider. Elle comprend les positions les plus au vent et sous le vent dans lesquelles vous pouvez faire voler votre aile. C'est dans cette zone que l'aile est la moins puissante, qu'elle exerce le moins de traction. Cependant, soyez vigilant lorsque l'aile est dans cette zone, surtout si vous êtes à terre et si le vent souffle en rafales.